

登楼

杜甫 · 唐

花近高楼伤客心，万方多难此登临。
锦江春色来天地，玉垒浮云变古今。
北极朝廷终不改，西山寇盗莫相侵。
可怜后主还祠庙，日暮聊为梁甫吟。

词语注释

1. 万方：天下各地。
2. 锦江：流经成都的河流。
3. 玉垒：山名，在成都西北方向。
4. 北极：北极星，位置恒定，诗中象征唐朝朝廷。
5. 西山寇盗：指当时从成都西部威胁唐朝的敌对势力，具体历史背景待核。
6. 后主：蜀汉后主刘禅。
7. 梁甫吟：古乐府篇名，相传诸葛亮喜吟此曲；诗人借它寄托忧国之思。

逐句解释

花近高楼伤客心，
春花靠近高楼，反而触动客居者的伤心。

万方多难此登临。
天下多灾多难，我在此时登楼远望。

锦江春色来天地，
锦江春色仿佛从天地之间奔涌而来。

玉垒浮云变古今。
玉垒山浮云变幻，使人联想到古今世事变化。

北极朝廷终不改，
唐朝朝廷应当像北极星一样保持稳固。

西山寇盗莫相侵。
西山敌军不要再来侵犯。

可怜后主还祠庙，
可叹昏弱的刘禅竟还在祠庙中享受祭祀。

日暮聊为梁甫吟。

日暮时，我只好吟诵诸葛亮喜爱的《梁甫吟》，寄托忧思。

白话译文

高楼旁春花盛开，却使客居的我伤心；天下多难之际，我登楼远望。锦江春色铺满天地，玉垒山浮云变幻，仿佛贯通古今。愿朝廷像北极星般不改，西山敌军不要侵扰。可叹刘禅这样的后主仍有祠庙；日暮时我姑且吟起《梁甫吟》，寄托忧国之情。

创作背景

此诗作于杜甫客居成都时期，登楼所见锦江、玉垒与当时西部边患相连。诗人一面忧虑唐朝局势，一面借蜀汉后主和诸葛亮旧事评论君臣、兴亡。具体作年、登临楼址及“西山寇盗”对应战事待可靠来源核对。

赏析

首联把本应悦目的“花”与“伤客心”并置，说明忧愁来自“万方多难”，不是普通惜春。颔联以锦江春色和玉垒浮云展开天地大景，又让“变古今”把自然变化连接历史。颈联用恒定“北极”象征朝廷，以西山寇盗形成稳定与侵扰的对比。尾联由刘禅祠庙转到“梁甫吟”，昏主与贤相的历史反差含蓄映照现实忧思。